

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1890 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1891 года Сиваръ 10 дн. Что въ работавшемъ
судебн. еврейск. м. Березинъ, въ томъ уроч.
Равинъ
Имя Судов. Травенскій

1891 года Сиваръ 10 дн. Имя подшефств. се
всемъ оказавъ въ римо, въ ней и т. д.
одно умершихъ судискаго пола при А.
Равинъ
Имя Судов. Травенскій

1891 года Ашета 23 дн. Что на таможн. метр.
Травенск. Городск. Управа на основаніи
за № 408 поднесено въ приложеніи на
Имя Судов. Травенскій



И. Д. Голд
И. Д. Сел...

למנו הזנים ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלה לתת

הלק רביע מן מתים

100

ספר	באור עיר מת, נקבר	חודש יום המיתה		במה שנת המית	ממה מתו מחלי או מסוכה אחרת	מי מת מה שמו, ומעשרו, או מה שמה, ומה היתה כתולה, או נשואה, או מלוג
		יני	יהדי			

מרגעין ספארף עינא נכבדו ומרשנא
פריעמו
Имя Судов. Травенскій

Имя Судов. Травенскій
Имя Судов. Травенскій

Имя Судов. Травенскій

Имя Судов. Травенскій

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1
Лит. Г.

УССР
Управление милиции
Тернопольской области
Областное управление
гражданского состояния
№ 2102
г. Тернополь

102

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ

Березинскаго общества
Кремшутка уѣзда.

На 1891 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
<p>Исхода отъ Врачей родилъ. (по дѣтскому вѣку) еврейск. м. Березинъ, въ томъ же году въ Березинѣ:</p> <p style="text-align: right;">Саввинъ</p> <p style="text-align: center;">Имя Лудов. Прависки Имя отца Бембергъ</p>							
		Набережная Космъ В. Квадратъ	Февраль	26	29 1/2	Ванъ Ванъ Ванъ	Мозинское Бенюинскіе Шимонъ-Лудови- славъ

חלק רביעי מן המתיים

מתיים	באור עיר מת, ונקרא	חודש ויום המיתה		מתיים	מתיים	מתיים	מתיים
		יום	חודש				
<p>Исхода отъ Врачей родилъ. (по дѣтскому вѣку) еврейск. м. Березинъ, въ томъ же году въ Березинѣ:</p> <p style="text-align: right;">Саввинъ</p> <p style="text-align: center;">Имя Лудов. Прависки Имя отца Бембергъ</p>							
		26	29 1/2	Ванъ Ванъ Ванъ	Мозинское Бенюинскіе Шимонъ-Лудови- славъ		

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска. Музыка.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1891 года апреля 10 дня. Нисеи подписавши сурми у сего свидѣтеля
снѣ во вѣки, которая во вѣки оказана въ вѣки, въ ней не
исправности. И что въ истинности сурми снѣ во вѣки
и снѣ во вѣки. Именъ Духов. Правленій. Знаменъ Духов. Правленій.

Раввинъ *[Signature]*

Именъ Духов. Правленій. Знаменъ Духов. Правленій.

1891 года апреля 10 дня. Что отъ снѣ во вѣки
снѣ во вѣки, въ то снѣ во вѣки.

Раввинъ *[Signature]*

Именъ Духов. Правленій. Знаменъ Духов. Правленій.

חלק רביעי מזגים

מזג כמה ימים במה עיר מת,	חודש יום היתתה		מזג כמה ימים במה עיר מת,	מזג כמה ימים במה עיר מת,	מזג כמה ימים במה עיר מת,
	יובי	יובי			

[Handwritten Hebrew text in the table columns]

[Large handwritten signature and notes in Hebrew]

[Handwritten Hebrew text at the bottom of the page]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתי

107

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

מתי	חודש ויום המיתה		במה שנת המות	מזה מותו מזלי או מסיבת אחרת	ז"ל מה שמו, ומעמדו, או מה שעה, ומה דתה, תולה, או נשואה, או מלאך.
	יום	חודש			

1891 года Июля 10 дня. Это былъ свидѣтель въ истинкшени
въ мѣсяцъ удостовѣренъ;

על היותו נכבדו ומתו ימים, מעמדו עברי, מ. טרעוויץ,

Равнин
Иванъ Духов. Правленій
Знаменъ Духовъ

[Signature]
1891 7 10

1891 года Августа 10 дня. Это былъ свидѣтель въ истинкшени
м. Трєвєвицѣ, въ мѣсяцъ удостовѣренъ;

על היותו נכבדו ומתו ימים, מעמדו עברי, מ. טרעוויץ

Равнин
Иванъ Духов. Правленій
Знаменъ Духовъ

[Signature]
1891 8 10

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1891 года Октября 10 дня. Ни одинъ изъ евреевъ, живущихъ въ
здѣ, не вошелъ, который во всемъ оказалъся въ нѣ-
нѣмъ несправедливой. И кто въ нѣмъ живущихъ евреевъ
было умершихъ мужескаго пола одинъ А. М. М.
скаго небыло.

Раввинъ *[Signature]*

Имена Судовъ. Правленію Английскаго Земаля Бельгійскаго

1891 года Октября 10 дня. Кто одинъ изъ евреевъ въ нѣмъ
следуетъ еврейскимъ м. Бельгійскаго, въ томъ удостовѣренъ.

Раввинъ *[Signature]*

Имена Судовъ. Правленію Английскаго Земаля Бельгійскаго

חלק רביעי מזגים

מזג	באות עיר מת, ונקר	חודש ויום המיתה		בית שני המת	מזג מותי מחלי או מסיבת אחרת	זימת מה שמו, ומעשרו, או מה שפח, ומה דותה, עלה, או נשואה, או מלאה
		יוני	יחדי			

1891 года Октября 10 дня. Ни одинъ изъ евреевъ, живущихъ въ
здѣ, не вошелъ, который во всемъ оказалъся въ нѣ-
нѣмъ несправедливой. И кто въ нѣмъ живущихъ евреевъ
было умершихъ мужескаго пола одинъ А. М. М.
скаго небыло.

Раввинъ *[Signature]*

1891 года Октября 10 дня. Кто одинъ изъ евреевъ въ нѣмъ
следуетъ еврейскимъ м. Бельгійскаго, въ томъ удостовѣренъ.

Раввинъ *[Signature]*

Имена Судовъ. Правленію Английскаго Земаля Бельгійскаго

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христианскій.	Еврейскій.			
	" 3	На Березинѣ костелъ св. Киаодницъ	4	15	80		Внм Березинскій еврейскій Шушур-лейбъ Сноуше-Бершовъ Бендлеръ
	" 4	Согласно списку нашему за 1892г. выданому въ г. Свирѣ	4	15	15		Внм Пердовскій сманушки Нуселъ Судилъ Шейншманъ

חלק רביע מן מזים

מספר	באות עיר מת, ונקי	חודש ויום הפיתח		מספר המזים	מספר מותי מחלי או מסיבה אחרת	מזי מה שמו, ומעשרו, או מה ששה, ומה דותה, תולה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש			
3	פריבורג	4	15	80	מזי	מזי
4	"	4	15	15	מזי	מזי

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1891 года Декабрь 12 дня. Ни одинъ изъ насъ не
имеетъ своего свидѣтельства, которая во всемъ
оказалась вѣрна, во ней и нѣтъ несправедливости.
И что въ кѣмъ-нибудь изъ умершихъ
судебнаго помята Ова А. 2, мѣсяца не было.

Раввинъ *[Signature]*

Членъ Судов. Правленія *[Signature]*

1891 года Декабрь 10 дня. Это дѣло въ тѣхъ
судебныхъ м. Бердичевѣ, въ томъ удостовѣрено.

Раввинъ *[Signature]*

Членъ Судов. Правленія *[Signature]*

חלק רביעי מזנים

מנין בשם הזנים	באות עיר מת, ונקב	יודש יום היתת		מתי מת	מתי מת מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעשרו, או מה ששה, ומה דותה, זולה, או נשואה, או מלאה
		יודי	יוני			

1891 года Декабрь 12 дня. Ни одинъ изъ насъ не
имеетъ своего свидѣтельства, которая во всемъ
оказалась вѣрна, во ней и нѣтъ несправедливости.
И что въ кѣмъ-нибудь изъ умершихъ
судебнаго помята Ова А. 2, мѣсяца не было.

Раввинъ *[Signature]*

1891 года Декабрь 10 дня. Это дѣло въ тѣхъ
судебныхъ м. Бердичевѣ, въ томъ удостовѣрено.

Раввинъ *[Signature]*

Членъ Судов. Правленія *[Signature]*

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

Лит. Г.

13

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ

Березинскаго общества

Кремненскаго — уѣзда.

НА 1893 ГОДЪ.

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1893 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	1.	Въ Благонравъ на Свѣтско-мъ кладъ Блицъ	10	6	22	Катомки	Мужчина Бездетки, Буръ скаго урвга, Лейбманъ Сидковъ Буръ.

Въ Благонравъ на Свѣтско-мъ кладъ Блицъ
 10 6 22 Катомки
 Мужчина
 Бездетки, Буръ
 скаго урвга,
 Лейбманъ Сидковъ
 Буръ.

Въ Благонравъ на Свѣтско-мъ кладъ Блицъ
 10 6 22 Катомки
 Мужчина
 Бездетки, Буръ
 скаго урвга,
 Лейбманъ Сидковъ
 Буръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין הוונים.

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים.	חודש ויום המיתה.		ימים אל המסע	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	יהודי.	נוצרי.			
1	10	6	22	קטומים.	מחלה קנה מלה בית מקדונית מחלה

מחלה קנה מלה בית מקדונית מחלה
 1 10 6 22 קטומים.
 מחלה קנה מלה בית מקדונית מחלה

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.		

1893 годъ
 Погребенъ въ еврейскомъ кладбище:
 Рабинъ Я. Давидовичъ
 Сынъ Давидъ Яковлевичъ Милашъ

חלק רביעי מן מתים.

118

מספר זכרים, נקבות	חודש ויום המיתה.		גיל בשנים	ממה מות, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, כהולה, או נשואה, או מלאה
	יהודי.	כאויה עיר סת ונקבר.			

מלאך יצחק בן דוד יצחקוביץ מלאך יצחקוביץ

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1893 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскій.	Еврейскій.			

Handwritten entries in the left column of the table, including names and dates.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין חוונים.

חלק רביע מן מתים.

119

מספר זכרים ונקבות.	חודש ויום המיתה.		גיל או שנים.	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה.
	י	ו			

Handwritten entries in the right column of the table, including names and dates.